

## How to pay “Landing Charges” and “Air Navigation Service Charges (including Over-flight Charges)”

You would please make a remittance of the amount specified in the notification of **payment in yen** by all means in order that the amount should be deposited into a bank account of revenue officials before due date. **(All the commissions regarding the remittance should be paid by the debtor.)** The date when revenue officials confirm receipt of the amount in the bank account should be a date of the payment. Revenue officials issue a receipt with that date. (Please note that the year of the payment date on a receipt is expressed in the year of the Japanese era. When you convert it into the year of grace, please add 1988.)

As a delinquent charge is required in case of a payment delay, would you please consider the period required for remittance in order that the amount should be deposited in the bank account before the due date.

○The bank account of revenue officials in charge is as follows:

Bank name: Mizuho Bank, Ltd. Tokyo Main Office

Address of Bank: 1-1-5, Uchisaiwai-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011

Deposit account number: 001-2170585

Account name: Revenue Officials of Civil Aviation Bureau, Ministry of Land,  
Infrastructure, Transport and Tourism

SWIFT code: MHCB JPJT

Please direct any inquiries to e-mail address [hqt-revenue-icab@ml.mlit.go.jp](mailto:hqt-revenue-icab@ml.mlit.go.jp) or faxed to +81-3-5253-1656.

Budget and Property Administration Office  
Administration Department  
Civil Aviation Bureau  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

2-1-3 Kasumigaseki Chiyoda-Ku, Tokyo 100-8918, JAPAN

Your cooperation is highly appreciated.

○The following is a detailed explanation of the bill (Unusable outside Japan)

\* You can make payment at banks located in Japan in yen.

**First page:** [Notification (report) of receipt {government funds}] is sent to a revenue official as a report of payment if you make a payment at banks located in Japan.

**Second page:** [Copy of receipt {government funds}] is a copy held at the bank at which you made payment.

**Third page:** [Notification of payment, Remittance form, and Certificate of receipt {government fund}] is the original for a debtor (it is used as a receipt if you make a payment at banks located in Japan.)

First page

Second page

Third page

Please look at Third page

The image shows a Japanese invoice form (領収証) with several fields and a table. Blue boxes and lines highlight specific areas:

- Invoice number:** Located at the top center of the form.
- Amount of the invoice (Japanese yen):** Located in the top right table, which is a grid for entering the amount in Japanese yen (元, 千, 百, 十, 万, 千, 百, 十, 円).
- Due date:** Located in the '納付期' field, which includes sub-fields for year, month, and day.
- Interest of delinquent charge:** Located in the '延滞金の利率' field, which includes sub-fields for the start date and the interest rate percentage.
- Service provided & Period covered:** Located in the '納付目的' field, which is a large text area for describing the service and the period covered.

[Note]

○About “Due date”

[22年 4月 15日]

Year, Month, Day

Year 22 = Heisei(平成)22 = 2010  
 ※ Please add 1988

○About “Service provided & Period covered”

[航行援助施設利用料] = Air Navigation Service Charges (including overflight charges)  
 [着陸料等] = Landing Charges

[...22年 2月分...]

Year, Month

## ○How to calculate a delinquent charge

If you do not complete the payment by the due date, you need to calculate the amount of a delinquent charge based on the date to start the charge, the interest rate, and the calculation method that was explained below, and make payment of the total amount.

However, if a delinquent charge (including the delinquent charge already paid if available) is less than ¥100, you do not need to pay such charge except that such charge is imposed with regard to credit with interest.

**The amount of principal × interest of delinquent charge × (the number of days from the date to start imposing the charge to the payment date /365) = The total amount of delinquent charge payable**

If the total amount payable has a fraction of less than ¥1, please round down the fraction.

## ○The priority of payment

In the case that a delinquent charge must be paid, if the amount received is less than the total amount of the principal and the delinquent charge payable, the amount received should be appropriated to the next order.

- (1) Delinquent charge
- (2) Principal